



Student Exchange Agreement  
between  
Saint-Petersburg University, Russian Federation  
and  
Kyoto University, Japan

Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education “Saint-Petersburg State University” (hereinafter referred to as “Saint-Petersburg University/SPbU”), duly represented by its Vice-Rector for International Affairs Sergey Andryushin, acting on the basis of proxy dated 07.12.2017 №28-21-410, on the one part, and Kyoto University, on the other part, hereinafter collectively referred to as Parties, conclude this Agreement to promote student exchange between the two institutions based upon the Framework Agreement for Cooperation between Saint-Petersburg University and Kyoto University.

1. Duration of Stay

The Parties will conduct exchange of undergraduate and graduate students for non-degree studies. The duration of stay of the exchange students at the host institutions shall be for up to one academic year. The Parties strive to keep the balance of number of exchange students from each university annually.

2. Numbers of Exchange Students

Each institution may send and accept up to 2 (two) students for one term or 1 (one) student for the whole academic year under this program.

3. Status of Exchange Students

Each institution shall accept the exchange students as non-regular students who do not aim at obtaining a degree in the host institutions. Exchange students shall follow the rules of the host university and the law of the host country. Any infringement of the given rules and laws can be subject to pre-term dismissal from the host university. Before any dismissal decision is finalized, the host university shall notify the home university and both parties shall hold discussions on alternative mutually-agreeable resolutions.

4. Acceptance Procedures

The students participating in the exchange program under the terms of this Agreement shall be selected initially by the home institutions, and the host institutions shall make final decision regarding admission in each case. The host university assists the exchange student in arranging accommodation (at SPbU – at the dormitories of SPbU, at Kyoto University – at International Houses.).

5. Study Program

Each student shall determine the study program at the host institutions in consultation with academic advisors of both home and host institutions. Depending on the study program, language requirements and/or other prerequisites may be imposed.

6. Academic Record and Accreditation

The host institution shall evaluate the academic performance of each student according to its rules and shall send the academic record/transcript of each exchange student to the home institution. The nature of each academic record/transcript issued for exchange students without regular course requirements will be decided individually by mutual consultation between both the host and home institutions. The home institution may give credit to each student according to its regulations. The host university shall issue an academic transcript to the home university within 1 month after the end of the exchange period.



#### 7. Tuition and Other Fees

Exchange students shall not pay examination fees, matriculation fees or tuition to their host institution.

#### 8. Financial Responsibility

Exchange students shall take out comprehensive health insurance which is valid in the host institutions and shall be responsible for their own expenses including travel expenses, accommodation costs and health care fees. Exchange students are not subject to the same scholarship payments that are available for host university students.

Partner institutions agree to provide appropriate assistance, which assume no financial obligations of corresponding institution, in repaying accommodation debt in case such arise during mobility period of student at host university.

#### 9. Commencement and Duration of the Agreement


The Parties shall not use names, logos and marks of the other Party without its prior written consent, if not related directly to the performance of obligations under the present Agreement, except as provided by law. This Agreement shall enter into force on the date of its signing by the representatives of both institutions and shall be in force for five years under the condition that the Framework Agreement for Cooperation is effective.

Should any dispute, disagreement or claim arise between the Parties in concern of this Protocol, the Parties shall try to settle them by negotiations. If the dispute has not been resolved by such negotiations within 30 days since the dispute arose, the Parties shall be free to submit the dispute to a court of the respondent's domicile. The applicable law is law of the country of the court where the dispute is litigated. Either institution may, by giving twelve months' written notice to the other institution, terminate the Agreement. In the absence of such an early termination, the renewal of this Agreement shall be discussed by the two institutions no less than six months prior to the natural termination of the current Agreement. In the event of termination any exchanges already underway shall be allowed to be completed. The terms of this Agreement may be revised or modified at any time through mutual consultation and agreement by both institutions.

#### 10. Authentic Text


This Agreement is to be executed in the two original copies in English language. One copy in English for each Party.

For Federal State Budgetary Educational  
Institution of Higher Education "Saint-  
Petersburg State University"

  
Sergey Andryushin  
Vice-Rector for International Affairs

Date: 27.08.2018

For Kyoto University

  
Juichi Yamagiwa  
President

Date: Oct. 7. 2018